

Festival VERSION ORIGINALE

GUJAN-MESTRAS
4^e EDITION

au cinéma

Gérard Philippe

33 films
projetés en

VOSTF

сусветнае кіно

4 - 12

Avril 2014

<http://version.originale.st.free.fr>



www.ville-gujanmestras.fr



FESTIVAL VERSION ORIGINALE 2014

Neuf jours de partage. Bienvenue !

Après trois fructueuses saisons de festivals de films en VOSTF à Gujan-Mestras, le festival change d'humeur. Il devient pluriel.

Pluriel par ses choix de films venus de tous horizons, par ses voix, ses images qui se mélangent, ses rêves qui se conjuguent.

Pluriel par ses organisateurs aux multiples visages et compétences, autour d'un même socle solide, la Ville de Gujan-Mestras, Artec et l'association Grand Angle dont le Conseil d'administration a œuvré pour les précédents festivals.

Pluriel aussi par ses invités, renommés ou inconnus, que vous rencontrerez au cours de ces neuf jours.

Pluriel parce que si le cinéma est le 7^e Art, il invite aussi au festival sa fratrie : la musique, la danse, la littérature.

Pluriel car il vous rassemble, vous les entêtés, les obstinés, les curieux de l'art, parce qu'il est beau, indépendant et libre, bien loin du fastfood cinématographique.

Que la fête soit belle, dans le cinéma à taille humaine, au bout de la petite place, juste avant la plage.



Jacqueline Clerfeuille
Présidente de Grand Angle

Et toute l'équipe, Alain, Anna, André, Astrid, Dany, Dominique, Etienne, Gabrielle, Jacqueline, Julie, Lucien, Michèle, Mireille, Nicole, Shiloh, Sylvie, Virginie.

PASSERELLES

Festival Version Originale, lieu de convergences de toutes les dynamiques culturelles, noue de nombreux partenariats, comme autant de passerelles.

Passerelle avec les scolaires : huit séances sur les « bancs » de l'école du spectateur. Grand Angle propose au jeune public de découvrir le goût du cinéma en VOSTF. Pour les écoles primaires, l'équipe internationale de Grand Angle prépare dans les classes, en amont des projections, un travail

linguistique et ludique sur l'image et les films.

Les enseignants des collèges et lycées choisissent les films avec Grand Angle, qui propose ensuite des dossiers pédagogiques.

Passerelle partenariat ÉCLA (Écrit, Cinéma, Livre, Audiovisuel) : un court métrage écrit et réalisé par des élèves.

Passerelle avec la littérature, partenariat Médiathèque, samedi 12 Avril à 11h : lancement de « Livres en balade » (dans le cadre du Prix des Lycéens 2014), en présence de Sarah Cohen-Scali, écrivain. 5 romans sélectionnés par les lycéens partiront en balade depuis le festival.

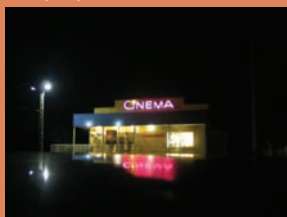
Passerelle avec l'École de Musique : apéro-jazz le samedi 12 Avril, à midi.

Passerelle avec l'ESAA (École Supérieure d'Arts Appliqués d'Aquitaine).

Passerelle avec l'Université Bordeaux 3 : performance « Théâtre musical contemporain » et conférence « Musique et bruits au cinéma ».

Passerelle avec le Réseau Aquitain pour l'Histoire et la Mémoire de l'Immigration (RAHMI) : projection du film « Le Consul de Bordeaux » en présence de Manuel DIAS VAZ, Président du RAHMI.

Passerelle avec une jeune réalisatrice : Chloé Izard et son court métrage « Sous la lune ».



Programme en un clin d'œil

Vendredi 4 AVRIL

- 14h00** **MUD ***
de Jeff Nichols
- 20h00** **Soirée d'ouverture GRIGRIS**
de Mahamat Saleh Haroun
en présence
du réalisateur

Lundi 7 AVRIL

- 9h00** **MOONRISE KINGDOM***
de Wes Anderson
- 14h00** **PRINCESS BRIDE***
de Rob Reiner
- 18h00** **UNE VIE SIMPLE**
de Ann Hui
- 21h00** **MAGNIFICA PRESENZA**
de Ferzan Ozpetec

Jeudi 10 AVRIL

- 9h00** **INVICTUS***
de Clint Eastwood
- 14h00** **JEAN DE LA LUNE***
(MONDMANN)
de Stephen Schesch
- 18h00** **GOLD**
de Thomas Arslan
- 21h00** **LA PARADE**
de Srđjan Dragojevic

Samedi 5 AVRIL

- 10h30** **LE GEANT EGOISTE**
de Clio Barnard
- 14h00** **MOOLADE**
de Ousmane Sambene
- 16h30** **ILO ILO**
de Anthony Chen
- 18h45** **MIELE**
de Valeria Golino
- 21h00** **TEL PERE TEL FILS**
de Koré-Eda Hirokazu

Mardi 8 AVRIL

- 9h00** **INVICTUS***
de Clint Eastwood
- 14h00** **MON AMI MACHUCA***
de Andres Wood
- 18h00** **UNE JOURNEE A ROME**
de Francesca Comencini
- 21h00** **ONLY LOVERS LEFT ALIVE**
de Jim Jarmush

Vendredi 11 AVRIL

- 9h00** **SOUND OF NOISE***
de Ola Simonsson
- 16h00** **IN ANOTHER COUNTRY**
de Hong Sang Soo
- 18h00** **REVES D'OR**
de Diego Quemada Diez
- 20h30** **LE CONSUL DE BORDEAUX****
de Joao Correa et
Francisco Manso

Dimanche 6 AVRIL

- 10h30** **LE MUR INVISIBLE**
de Julian Roman Pölsler
- 14h00** **SUGAR MAN**
de Malik Bendjelloul
- 16h00** **ELEFANTE BLANCO**
de Pablo Trapero
- 18h15** **PHILOMENA**
de Stephen Frears
- 21h00** **LE COCHON DE GAZA**
de Sylvain Estibal

Mercredi 9 AVRIL

- 14h30** **PERFORMANCE DE THEATRE MUSICAL CONTEMPORAIN**
Etudiants de Bordeaux 3
avec Pascal Pistone
- 16h00** **20 FEET FROM STARDOM**
de Morgan Neville
- 18h00** **CONFERENCE**
de Pascal Pistone
MUSIQUE ET BRUITS AU CINEMA
- 21h00** **BENDA BILILI****
de Renaud Barret et
Florent de la Tullaye

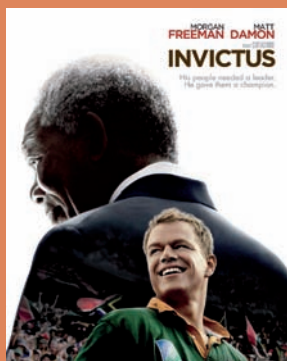
Samedi 12 AVRIL

- 11h00** **LANCLEMENT DE «LIVRES EN BALADE»**
- 12h00** **Apéro-jazz**
avec l'Ecole de Musique
- 14h00** **LA GRÂCE**
de Mathias Glassner
- 16h45** **SOUS LA LUNE**
de Chloé Izard
- 17h30** **OMAR**
de Hany Abu-Assad
- 20h00** **Soirée de clôture**
Court métrage du Lycée
des Métiers de la Mer
- Avant-première** **THE BEST OFFER**
de Giuseppe Tornatore

* Séances scolaires (voir p.4 et 5) ouvertes au public dans la limite des places disponibles.

** Séances spéciales (voir p.13 et 14)

SCOLAIRES : les films



INVICTUS

8 et 10 avril/9h

2010 Etats-Unis, **Clint EASTWOOD**, 2h12 - Drame historique
Avec Morgan Freeman, Matt Damon

En 1994, l'élection de Nelson Mandela consacre la fin de l'Apartheid, mais l'Afrique du Sud reste une nation profondément divisée sur le plan racial et économique. Pour unifier le pays et donner à chaque citoyen un motif de fierté, Mandela mise sur le sport, et fait cause commune avec le capitaine de la modeste équipe de rugby sud-africaine. Leur pari : se présenter au Championnat du Monde 1995...

Collège / Lycée : Anglais



MUD

4 avril/14h

2013 Etats-Unis, **Jeff NICHOLS**, 2h10 - Drame
Avec Matthew McConaughey, Reese Witherspoon, Tye Sheridan

Ellis et Neckbone, 14 ans, découvrent lors d'une de leurs escapades quotidiennes, un homme réfugié sur une île au milieu du Mississippi. C'est Mud : un serpent tatoué sur le bras, un flingue et une chemise porte-bonheur. Mud, c'est aussi un homme qui croit en l'amour, une croyance à laquelle Ellis a désespérément besoin de se raccrocher pour tenter d'oublier les tensions quotidiennes entre ses parents.

Collège / Lycée : Anglais



MOONRISE KINGDOM

7 avril/9h

2012 Etats-Unis, **Wes ANDERSON**, 1h34 - Comédie dramatique
Avec Bruce Willis, Edward Norton, Bill Murray, Kara Hayward et Jared Gilman

Sur une île au large de la Nouvelle-Angleterre, au cœur de l'été 1965, Suzy et Sam, douze ans, tombent amoureux, concluent un pacte secret et s'enfuient ensemble. Alors que chacun se mobilise pour les retrouver, une violente tempête s'approche des côtes et va bouleverser davantage encore la vie de la communauté.

Collège / Lycée : Anglais



PRINCESS BRIDE

7 avril/14h

1988, Etats-Unis, **Rob REINER**, 1h38 - Aventure, Fantastique
Avec Cary Elwes, Mandy Patinkin, Peter Falk

Que peut bien faire un petit garçon cloué au lit par la grippe, condamné à écouter les conseils des grands et même de subir un grand-père rabat-joie, au lieu d'aller faire les quatre cents coups avec ses copains ? Et voilà en plus que le papy se met en tête de lire à haute voix un conte de fée aux antipodes de Superman et de Rambo !

Primaire : Anglais



JEAN DE LA LUNE

10 avril/14h

(Mondmann)

2012 France, Irlande, Allemagne, **Stephan SCHESCH**, 1h35 - Animation

Jean de la Lune s'ennuie tout seul sur la Lune. Il décide de visiter la Terre. Un jour, il s'accroche à la queue d'une comète et atterrit chez nous. Le Président du Monde, persuadé qu'il s'agit d'un envahisseur, le pourchasse. Pour lui échapper, Jean de la Lune va devoir compter sur les enfants et ses amis...

Primaire : Allemand



MON AMI MACHUCA

8 avril/14h

2005, France, Royaume-Uni, Espagne, Chili, **Andrés WOOD**, 2h00 - Drame
Avec Matias Quer, Ariel Matulena, Manuella Martelli

Chili 1973. Deux enfants âgés de 11 ans, l'un Gonzalo Infante, timide, issu d'une famille aisée, réside dans les beaux quartiers, l'autre Pedro Machuca, fils de paysans survit dans un bidonville.

Ces deux garçons que tout oppose vont se rencontrer sur les bancs de l'école grâce à l'initiative idéaliste du Père Mac Enroe.

Primaire : Espagnol



SOUND OF NOISE

11 avril/9h

2010 Suède, **Ola SIMONSSON**, 1h42 - Musical, Policier
Avec Bengt Nilsson, Sanna Persson, Magnus Böreson

L'officier de police Amadeus Warnebring est né dans une illustre famille de musiciens. Ironie du sort, il déteste la musique. Sa vie bascule le jour où un groupe de musiciens déjantés décide d'exécuter une œuvre musicale apocalyptique en utilisant la ville comme instrument de musique... Il s'engage alors dans sa première enquête policière musicale...

Tout public : Musical

Soirée d'ouverture

Vendredi 4 Avril 20h

En présence du parrain du festival,
Mahamat-Saleh HAROUN

Mahamat-Saleh HAROUN, cinéaste tchadien, né en 1961, est l'un des porte-drapeaux du cinéma africain et la figure de proue d'une nouvelle génération qui aimerait enfin poser les jalons d'un cinéma 100% made in Africa. Après avoir remporté le Grand Prix du Jury à Venise en 2006 avec « Daratt », puis le Prix du Jury à Cannes en 2010 avec « Un homme qui crie », Mahamat-Saleh HAROUN - qui a également fait partie, en 2011, du jury cannois présidé par Robert de Niro - a présenté sur la Croisette, en 2013, son sixième long métrage, « Grigris ». Avec cette participation à la compétition, le cinéaste espère pouvoir rassembler les concours nécessaires à la réalisation de son projet de création d'une école de cinéma à N'Djamena. Festival Version Originale a donné une « carte blanche » à Mahamat-saleh Haroun qui a choisi trois films : « Moolaadé », « Ilo Ilo » et « Tel père, tel fils ». Ces films sont projetés samedi 5 avril.



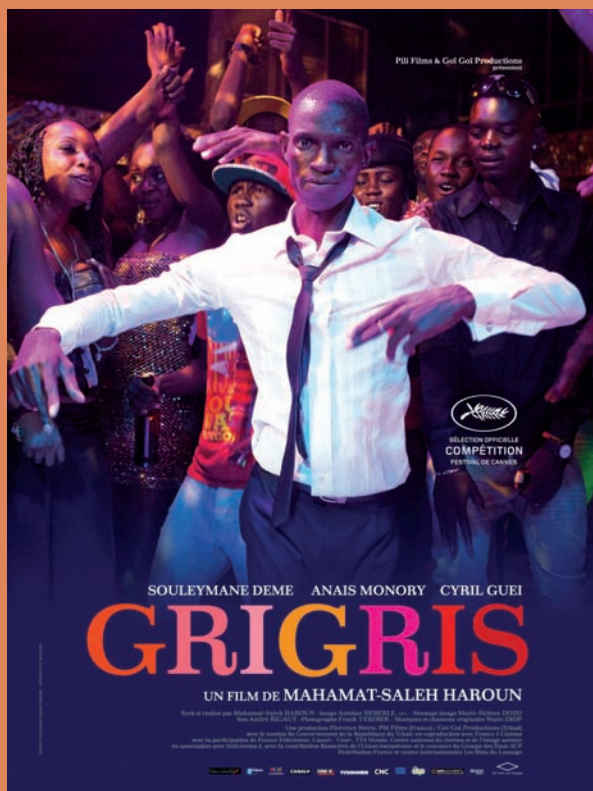
GRIGRIS

2013 France, Tchad, **Mahamat-Saleh HAROUN**, 1h41 - Drame.
Avec Souleymane Démé, Anaïs Monory, Cyril Guei, Marius Yelolo

Alors que sa jambe paralysée devrait l'exclure de tout, Grigris, 25 ans, se rêve en danseur. Un défi pour cet handicapé qui enflamme les nuits de N'Djamena. Mais son rêve se brise lorsque son oncle tombe gravement malade. Pour le sauver, il décide de travailler pour des trafiquants d'essence...

Rencontre d'un « cabossé de l'existence » et d'une prostituée métisse, sur fond de vie de rue, de système D et de trafic de carburant, « Grigris » est une œuvre inspirée de la vie de Souleymane Démé, jeune danseur handicapé qui met le feu aux dance-floors tous les soirs malgré son infirmité.

Sélection Officielle du Festival de Cannes 2013



Les films

LE GÉANT ÉGOÏSTE

5 Avril/10h

L'Association Lire et Délire(s) propose un moment de lecture du roman d'Oscar Wilde
« Le géant égoïste » autour d'un brunch.

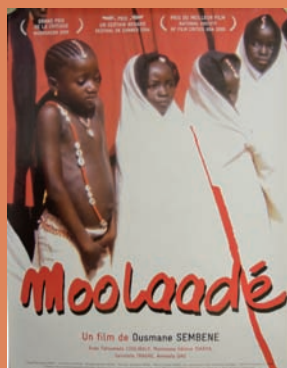


LE GÉANT ÉGOÏSTE (The Selfish Giant)

5 Avril/10h30

2013 Grande Bretagne, **Clio BARNARD**, 1h31 - Drame
Avec Conner Chapman, Shaun Thomas, Sean Gilder

Ineson Arbor, 13 ans, et son meilleur ami Swifty habitent un quartier populaire de Bradford, au Nord de l'Angleterre. Renvoyés de l'école, les deux adolescents rencontrent Kitten, un ferrailleur du coin. Ils commencent à travailler pour lui, collectant toutes sortes de métaux usagés. Kitten organise de temps à autre des courses de chevaux clandestines. Swifty éprouve une grande tendresse pour les chevaux et a un véritable don pour les diriger, ce qui n'échappe pas au ferrailleur.



MOOLAADÉ

5 Avril/14h

2005 France, Cameroun, Sénégal, Burkina, Maroc, **Ousmane SAMBENE**, 1h57 - Drame
Avec Fatoumata Coulibaly, Malmouna Hélène Diarra, Salimata Traoré

Dans un village sénégalais, Collé Ardo n'accepte pas que son unique fille soit excisée, ce rite de purification qu'elle juge barbare. La nouvelle se répand dans le pays, et quatre fillettes réclament à Collé Ardo le droit d'asile, le Moolaadé. Dans le village, les tenants de la tradition et de la modernité s'affrontent.



ILO ILO

5 Avril/16h30

2013 Singapour, **Anthony CHEN**, 1h39 - Drame
Avec Koh Jia Ler, Angeli Bayani, Tian Wen Chen

A Singapour, Jiale, jeune garçon turbulent vit avec ses parents. Les rapports familiaux sont tendus et la mère, dépassée par son fils, décide d'embaucher Teresa, une jeune Philippine. Teresa est vite confrontée à l'indomptable Jiale, et la crise financière asiatique de 1997 commence à sévir dans toute la région...



MIELE

5 Avril/18h45

2013 Italie, **Valeria GOLINO**, 1h40 - Drame
Avec Jasmine Trinca, Carlo Cecchi, Libero De Rienzo

Irène vit seule dans une maison au bord de la mer non loin de Rome. Son père et son amant la croient étudiante. En réalité, sous le nom de code MIELE, elle aide clandestinement des personnes en phase terminale à mourir dignement en leur administrant un barbiturique puissant. Un jour elle procure une de ces doses mortelles à un nouveau «client», Monsieur Grimaldi...



TEL PÈRE, TEL FILS

5 Avril/21h

(Like Father, Like Son)

2013 Japon, **Koré-Eda HIROKAZU**, 2h01 - Drame
Avec Masaharu Fukuyama, Machiko Ono, Yoko Maki

Ryoata, un architecte obsédé par la réussite professionnelle, forme avec sa jeune épouse et leur fils de 6 ans une famille idéale. Tous ses repères volent en éclats quand la maternité de l'hôpital où est né leur enfant leur apprend que deux nourrissons ont été échangés à la naissance : le garçon qu'il a élevé n'est pas le sien et leur fils biologique a grandi dans un milieu plus modeste...



LE MUR INVISIBLE

6 Avril/10h30

(Die Wand)

2013 Autriche, Allemagne, **Julian Roman Pölsler**, 1h48 - Drame
Avec Martina Gedeck, Wolfgang M. Bauer, Ulrike Beimpold

Une femme se retrouve seule dans un chalet en pleine forêt autrichienne, séparée du reste du monde par un mur invisible au-delà duquel toute vie semble s'être pétrifiée durant la nuit. Tel un moderne Robinson, elle organise sa survie en compagnie de quelques animaux familiers et s'engage dans une aventure humaine bouleversante.



SUGAR MAN

6 Avril/14h

(Searching for Sugar Man)

2012 GB, Suède, **Malik BENDJELLOUL**, 1h25 - Documentaire musical
Avec Stephen « Sugar » Segerman (Sixto Rodriguez)

Au début des années 70, Sixto Rodriguez enregistre deux albums sur un label de Motown. C'est un échec, à tel point qu'on raconte qu'il se serait suicidé sur scène. Plus personne n'entendit parler de Rodriguez. Sauf en Afrique du Sud où, sans qu'il le sache, son disque devint un symbole de la lutte contre l'Apartheid...



ELEFANTE BLANCO

6 Avril/16h

2013 Argentine, France, Espagne, **Pablo TRAPERO**, 1h45 - Drame
Avec Ricardo Darin, Jérémie Renier, Martina Gusman

Le «bidonville de la Vierge» dans la banlieue de Buenos Aires. Julian et Nicolas, deux prêtres et amis de longue date, œuvrent pour aider la population. Julian se sert de ses relations politiques pour superviser la construction d'un hôpital. Nicolas le rejoint après l'échec d'un projet qu'il menait dans la jungle, où des forces paramilitaires ont assassiné les habitants.



PHILOMENA

6 Avril/18h15

2014 Royaume-Uni, France, États-Unis, **Stephen Frears**, 1h 38 - Drame
Avec Judi Dench, Steve Coogan, Sophie Kennedy Clark

Philomena Lee, adolescente, tombe enceinte. On est en 1952, « fille perdue », elle est confiée au couvent de Roscrea où naîtra Anthony. L'enfant lui sera enlevé à l'âge de 3 ans pour être donné à un couple américain. Pendant quinze ans, Philomena essaiera de le retrouver. En vain. Cinquante ans plus tard, elle rencontre Martin Sixsmith, journaliste désabusé et lui raconte son histoire. Ce dernier la persuade de partir avec lui aux États-Unis à la recherche de son fils.



LE COCHON DE GAZA

6 Avril/21h

(When Pigs Have Wings)

2013 France, Belgique, Allemagne, **Sylvain ESTIBAL**, 1h39 - Comédie
Avec Sasson Gabai, Baya Belal, Myriam Tekai

Après une tempête, Jafaar, un pêcheur palestinien de Gaza, remonte par hasard dans ses filets un cochon tombé d'un cargo. Bien décidé à se débarrasser de cet animal impur, il décide toutefois d'essayer de le vendre afin d'améliorer son existence misérable. Le pauvre Jafaar se lance alors dans un commerce rocambolesque et bien peu recommandable...



UNE VIE SIMPLE

7 Avril/18h

(Tao Jie)

2011 Hong Kong, **Ann HUI**, 1h59 - Comédie dramatique
Avec Andy Lau, Deannie Ip

Au service d'une famille bourgeoise depuis quatre générations, la domestique Ah Tao vit seule avec Roger, le dernier héritier. Producteur de cinéma, il dispose de peu de temps pour elle, qui, toujours aux petits soins, continue de le materner... Le jour où elle tombe malade, les rôles s'inversent...



MAGNIFICA PRESENZA

7 Avril/21h

2013 Italie, **Feran OZTEPEC**, 1h46 - Comédie dramatique
Avec Elio Germano, Margherita Buy, Vittoria Puccini

Pietro a un rêve, il veut être acteur ! Abandonnant sa Sicile natale, il s'installe à Rome dans une maison pleine de charme et d'inattendu. Il ne pouvait s'imaginer la présence d'individus plutôt envahissants qui ne semblent pas prêts à quitter les lieux... En tout cas pas sans l'aide de Pietro...



UNE JOURNÉE A ROME

8 Avril/18h

(Un Giorno Speciale)

2013 Italie, **Francesca COMENCINI**, 1h30 - Drame
Avec Filippo Scicchitano, Giulia Valentini, Roberto Infascelli

Une nouvelle journée commence à Rome, la ville éternelle. Gina et Marco ont 19 et 20 ans et sont portés par l'exubérance de la jeunesse. Gina rêve d'entrer dans le monde du spectacle et doit rencontrer un homme politique influent qui pourrait lui ouvrir des portes. De la banlieue vers le centre historique de la ville, ils vont apprendre à se connaître, tomber amoureux, et vont ainsi basculer, peut-être un peu trop tôt et sans en avoir conscience, dans le monde des adultes.



ONLY LOVERS LEFT ALIVE

8 Avril/21h

2013 Allemagne, GB, France, Chypre, **Jim JARMUSCH**, 2h03 - Romance, Drame
Avec Tom Hiddleston, Tilda Swinton, Mia Wasikowska, John Hurt

Dans les villes désolées et romantiques que sont Détroit et Tanger, Adam, un musicien underground, profondément déprimé par la tournure qu'ont prise les activités humaines, retrouve Eve, son amante, une femme endurente et énigmatique.



20 FEET FROM STARDOM

9 Avril/16h

2013 États-Unis, **Morgan NEVILLE**, 1h 31 - Documentaire
Avec Darlene Love, Merry Clayton, Lisa Fischer, Judith Hill

Jagger, Springsteen, Sting, Bowie, les stars de la scène, nous les connaissons. Sous les projecteurs nous les reconnaissons. Mais qui sont ces choristes qui dans l'ombre font que le spectacle est complet ? Ce film vous fait découvrir la face B du spectacle, le visage et la vie de quelques-unes de ces chanteuses qui renonçant souvent à leurs propres rêves restent « 20 feet from stardom ».



GOLD

10 Avril/18h

2013 Allemagne, Canada, **Thomas ARSLAN**, 1h40 - Drame, western
Avec Nina Hoss, Marko Mandic, Peter Kurth

Canada, été 1898. En pleine Ruée vers l'Or du Klondike, Emily Meyer rejoint un groupe d'immigrés allemands pour entamer une chevauchée périlleuse à la recherche du précieux minerai. Animés par l'espoir d'une vie meilleure, Emily et son équipage s'enfoncent au cœur des grands espaces canadiens.



LA PARADE

10 Avril/21h

(Parada)

2013 Serbie, Croatie, Allemagne, Hongrie, **Srdjan DRAGOJEVIC**, 1h55 -
Comédie dramatique
Avec Nikola Kojo, Milos Samolov, Hristina Popovic

En voulant sauver son pitbull chéri et contenter sa fiancée capricieuse, Lemon, parrain des gangsters de Belgrade, se voit obligé d'assurer la sécurité de la première GayPride de Serbie. Pour l'aider dans cette mission impossible, il part à la recherche d'anciens mercenaires...



IN ANOTHER COUNTRY

11 Avril/16h

2012 Corée du Sud, **Hong SANGSOO**, 1h29 - Drame
Avec Isabelle Huppert, Yu Junsang, Jung Yumi

Dans un pays qui n'est pas le sien, une femme qui n'est à la fois ni tout à fait la même ni tout à fait une autre, a rencontré, rencontre et rencontrera au même endroit les mêmes personnes qui lui feront vivre à chaque fois une expérience inédite.



RÊVES D'OR

11 Avril/18h

(La Jaula de Oro)

2013 Mexique, **Diego QUEMADA-DIEZ**, 1h48 - Drame
Avec Brandon Lopez, Rodolfo Dominguez, Karen Martinez

Originaires du Guatemala, Juan, Sara et Samuel aspirent à une vie meilleure et tentent de se rendre aux États-Unis. Pendant leur périple à travers le Mexique, ils rencontrent Chauk, un indien du Chiapas ne parlant pas l'espagnol et qui se joint à eux. Mais, lors de leur voyage dans des trains de marchandises ou le long des voies de chemin de fer, ils devront affronter une dure et violente réalité...



LA GRÂCE (Gnade)

12 Avril/14h

2012 Norvège, Allemagne, **Mathias GLASSNER**, 2h12 - Drame
Avec Birgit Minichmayr, Jürgen Vogel

En quête d'une nouvelle vie, Maria et Niels sont partis s'installer avec leur fils Markus en Norvège, dans une région côtière et glacée. Leur couple continue pourtant de se disloquer, au gré des infidélités de Niels. Lorsque Maria provoque accidentellement un drame, la famille décide de le taire à la petite communauté scandinave qui les a accueillis. Ainsi liés par le secret, la culpabilité et le désir de rédemption, Maria et Niels se rapprochent...



SOUS LA LUNE

12 Avril/16h45

Un court métrage étudiant !

Coup de projecteur sur une jeune réalisatrice de Gujan-Mestras :

Chloé IZARD, 2013 - 35 min

Avec Alice Labarbe, Chiara Tosca, Florent Chako, Marina Sainvil

Sophia quitte le domicile familial sous les disputes de ses parents. Où va la mener sa fuite ? Va-t-elle réussir à s'épanouir et à devenir une personne à part entière ?



OMAR

12 Avril/17h30

2013 Palestine, **Hany ABU-ASSAD**, 1h37 - Drame

Avec Essam Abu Abed, Foad Abed-Eihadi, Adel Abu-Lasheen

Cisjordanie. Habitué à déjouer les balles des soldats, Omar franchit quotidiennement le mur qui le sépare de Nadia, de Tarek et Amjad. Amis de toujours, malgré les frontières, les trois garçons décident de passer à l'action. Lorsqu'il sera pris par l'armée palestinienne, Omar devra chercher comment ne pas trahir, comment rester fidèle à ses amis, à Nadia et à sa cause.

Séance spéciale

Mercredi 9 Avril

Pascal PISTONE

Pianiste, spécialisé dans le répertoire contemporain, Pascal Pistone enregistre de nombreux récitals d'accompagnement sur les grands classiques du cinéma muet. Lui-même est réalisateur de deux longs-métrages.

Docteur en Musicologie, il dirige la filière Musique de l'Université de Bordeaux 3 et enseigne au pôle d'Enseignement Supérieur de Musique et de Danse de Bordeaux-Aquitaine

Performance de théâtre musical contemporain

14h30

Pour comédiens, chanteurs, danseurs, instrumentistes, dispositif électroacoustique et vidéo par les étudiants de l'Université de Bordeaux 3, sous la direction de Pascal Pistone.



Musique et bruits au cinéma

18h

Conférence de Pascal Pistone. Suggestion des bruits ambiants par la musique ou création bruitiste en tant que musique de film : « la relation entre bruit et cinéma a donné lieu depuis presque un siècle à des expériences et exemples multiples ».



BENDA BILILI

21h

2010 Congo, France, Renaud BARRET et Florent DE LA TULLAYE, 1h25 - Musical

Ricky avait un rêve : faire de Staff Benda Bilili le meilleur orchestre du Congo. Roger, enfant des rues, désirait plus que tout rejoindre ces stars du ghetto kinoï qui écumant la ville sur des fauteuils roulants customisés façon Mad Max. Mais avant tout il faut survivre, déjouer les pièges de la rue de Kinshasa, chanter et danser pour s'évader. Des premières chansons au triomphe dans les festivals du monde entier, BENDA BILILI nous raconte ce rêve devenu réalité.

Séance Spéciale

Vendredi 11 Avril 20h30

LE CONSUL DE BORDEAUX

(O Cònsul de Bordéus)

2011 Portugal, **Francisco MASO** et **Joao CORREA**, 1h32 - Drame
Avec : Victor NORTE, Carlos PAULO, Joao MONTEIRO, Leonor SEXAS

Ce film raconte l'histoire d'Aristides de Sousa Mendes, un homme de conviction qui sauva 30 000 vies, dont 10 000 juifs, pendant la Seconde Guerre Mondiale en juin 1940. En qualité de Consul général du Portugal à Bordeaux, il s'arrange pour faire passer 30 000 personnes au Portugal, défiant ainsi les ordres de son gouvernement et faisant preuve d'un grand courage et d'une morale à toute épreuve, pour délivrer des visas, non sans sacrifice, à tous les réfugiés sans considération raciale, religieuse ou politique. Ce film retrace les actions héroïques de Aristides de Sousa Mendes entreprises au nom de l'humanité, qui laisseront un héritage de justice pour toute une nouvelle génération. En 1996, Yad Vashem le nomme Juste parmi les Nations, son opération de sauvetage, réalisée héroïquement et individuellement est ainsi reconnue comme une des plus importantes de la Deuxième Guerre Mondiale.



Projection en présence de :

Manuel DIAS VAZ, Président du RAHMI (Réseau Aquitain pour l'Histoire et la Mémoire de l'Immigration), Président du « Comité national français en hommage à Aristides de Sousa Mendes ».

La projection sera suivie d'un débat animé par Manuel DIAS VAZ.

Soirée de clôture

Samedi 12 Avril 20h

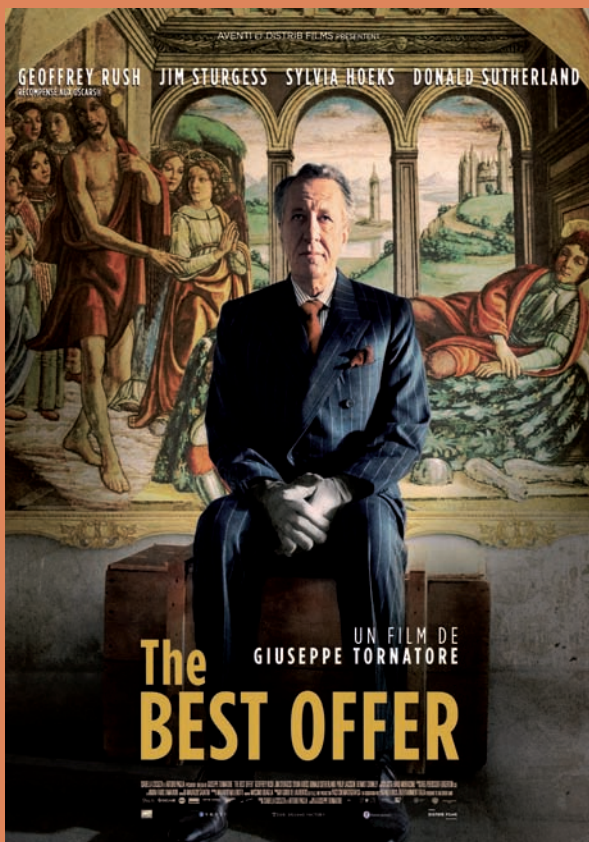
Projection en avant-première

THE BEST OFFER

2014 Italie,
Giuseppe TORNATORE, 2h11 -
Thriller

Avec Geoffrey Rush, Jim Sturgess,
Sylvia Hoeks, Donald Sutherland.
Musique de Ennio Morricone

C'est l'histoire d'un expert
d'art et commissaire priseur
de renom, adulé et redouté
de tous, qui tombe amoureux
d'une cliente atteinte d'un mal
étrange. Il ne lui parle qu'au
téléphone et tombe sous son
charme quand il la voit pour
la première fois...



Giuseppe TORNATORE

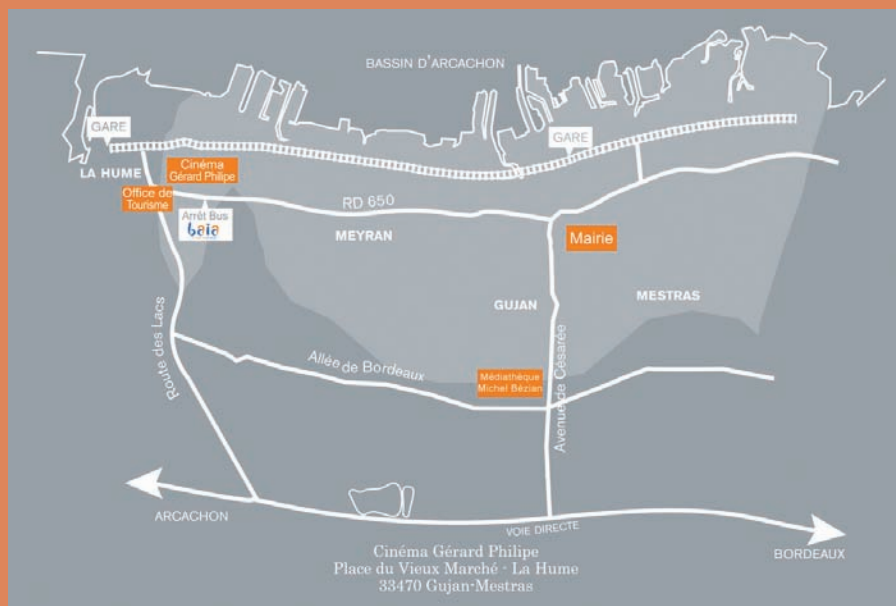
Auteur, entre autres,
du splendide « Cinema
Paradiso » et de l'incroyable
« La leggenda del pianista
sull'oceano » (La légende
du pianiste sur l'océan),
Giuseppe Tornatore signe
là son 13^{ème} film.

Partenariat ECLA

Le film sera précédé de la projection du court-métrage « Engrenages » réalisé par les élèves du Lycée des Métiers de la Mer de Gujan-Mestras, sous la direction d'Olivier Desagnat, réalisateur, et avec le concours de l'association D'Asques et D'Ailleurs.

INFOS PRATIQUES

Cinéma Gérard Philipe, Place du Vieux Marché, La Hume, Gujan-Mestras



Ne pas jeter sur la voie publique

Tarifs

Normal : 6,50 €

Réduit : 5 €

Pass 3 films : 15 €

Pass 5 films : 22 €

Pass 10 films : 40 €

(non nominatif, peut être utilisé
par plusieurs personnes pour
une même séance)

Pré-vente des Pass : Espace U Culture les 28
& 29 Mars Centre Commercial Grand Large,
Gujan-Mestras

Informations

A consulter sans modération pour tout savoir
sur le festival :

<http://version.originale.st.free.fr>

www.facebook.com/version.originale.gm

Service culturel : 05 57 52 59 31

www.ville-gujanmestras.fr

Restauration

Entre deux films, restauration conviviale
assurée par « La Humoise »

Merci à tous nos partenaires



Visuel affiche en couverture : Océane Mallet - Maquette programme : Tanguy Ratomahenina - ESAA Aquitaine